

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 110 (1984)

**Heft:** 10

**Rubrik:** Pünktchen auf dem i

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Als wir vor etwälcher Zeit im traditionsgeschwärgerten «Royal Horse-Guards Hotel» im Herzen von London – dem Stil gehorchend, nicht dem eignen Trieb – ein English Breakfast bestellten, meinte die Directrice, die uns auf ihrer Morgenrunde lächelnd begrüsste, daran erkenne man den Kontinentaleuropäer, denn die Engländer im Hotel gäben sich fast ausnahmslos mit dem frugaleren kontinentalen Frühstück zufrieden.

Das ist die matinale Variante einer seltsamen Ernährungs-Inversion, über die wir am Abend sinnierten, weil wir als Gäste der «British Tourist Authority» zum Nachtmahl in eine italienische Fressbeiz in London geführt wurden, in der mitunter auch Her Majesty, the Queen Elizabeth II., zu speisen geruht. Erleuchtet von einem vorzüglichen Barolo und einigen einheimischen Zeugen im Ristorante, führte unser Nachdenken zum bestürzenden Ergebnis, dass man in England immer mehr italienisch, französisch, spanisch, griechisch, chinesisch und indonesisch isst, während die zuweilen abominablen Ausgeburten der englischen

## English Breakfast

«Cuisine» (bezeichnenderweise müssen sich die Briten mit diesem französischen Fremdwort behelfen) auf dem Festland immer mehr um sich greifen, was neben dem siegreichen Vormarsch der deutschen Bratkartoffel im Süden unseres Kontinents einer der grössten – und fragwürdigsten – Erfolge des Europagedankens ist.

Manche Engländer befürchten nun, dass im Zuge dieser Inversion auch die herkömmliche britische Kost wieder vom Kontinent her auf die Insel eingeschleppt werden könnte. Die Kontinentaleuropäer ihrerseits mussten seit einiger Zeit befürchten, dass mit dem English Breakfast auch das Frühstückfernsehen nach englischer Art bei uns Fuß fassen könnte.

Vor einem Jahr nämlich hatten die staatliche BBC und die private «TV-am» begonnen, die Engländer schon am Frühstückstisch mit Emissionen zu überschütten. «TV-am» hatte sich besonders viel vorgenommen und unter an-

derem «The Famoust Five» angeheuert: zwei Spaltenkommunikatoren, den renommiertesten Talkmaster und die zwei beliebtesten Ansagerinnen der Nation, die den Zuschauern frühmorgens die Weltlage sezieren und servieren sollten.

Das Publikum weigerte sich jedoch, schon zu so unchristlicher Stunde mit dem ganzen Jammer der Welt sowie mit Werbespots für Haferflocken, Waschpulver und WC-Reiniger eingedeckt zu werden. Das Programm wurde denn auch zusehends seichter, und den einzigen Erfolg buchte die Ratte Roland, eine Kindersendung, was beweist, wer diesen Kanal überhaupt noch schätzt. Den Gründern dieses Privatsenders stehen die Schulden schon bis zum Hals, und die endgültige Pleite lässt sich kaum mehr vermeiden.

Die staatliche BBC kann zwar nicht Bankrott machen, aber auch ihre konventionelle «Breakfast Time» ist alles andere

als ein Hit: die grosse Mehrheit der Engländer will sich beim Frühstück – ob insular oder kontinental – nicht stören lassen, das verdirbt bloss die Verdauung, ganz abgesehen davon, dass einem Jams und Jellies leicht durch die Finger auf Bluse und Hemd tropfen, wenn man in die Röhre starrt.

Kurz: Frühstückfernsehen ist in England ein Flop, was nachahmungslüsterne Kontinentaleuropäer von der irrgen Meinung abbringen sollte, die Breakfast Television sei ein integrierter Bestandteil des English Breakfast.

Telespalter

Pünktchen auf dem i

**viel**

öff

**WASA-**  
massive Ehrlichkeit ...



Harmonisches Wohnen, Essen, Schlafen –  
harmonisches Leben.

«Wasa» das skandinavische Wohnkonzept aus gesunder, massiver Nordland-Kiefer; naturbelassen oder getönt, mit biologischem Wachs geschützt. Individuell kombinierbar oder als persönliches Einzelstück.

Gratiskatalog von Ihrem Spezialisten für  
skandinavisch Wohnen.

**NORDLAND MÖBEL**

8001 Zürich · Oberdorfstr. 32  
Tel. 01/47 22 60  
Montag geschlossen

**Höfer**  
Möbelwerkstätte  
3008 Bern · Effingerstr. 15  
Tel. 031/25 30 55  
Montag geschlossen